

# Affaires de la société

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse**

Band (Jahr): **84 (1933)**

Heft 8

PDF erstellt am: **18.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## AFFAIRES DE LA SOCIÉTÉ.

### **Programme de la réunion annuelle de la Société forestière suisse, à Schwyz, les 20—22 août 1933.**

*Samedi 20 août.*

A partir de 13 h. : distribution des cartes de participants, au parterre de la Maison de ville. Dès 14 h., visite, par groupe, des archives schwyzoises (première Charte fédérale !), sous la conduite de spécialistes.

16 h. 15, séance administrative, dans la salle du Grand Conseil (Rathaus).

*Ordre du jour :*

- 1° Choix des scrutateurs.
- 2° Rapport annuel du Comité permanent.
- 3° Reddition des comptes 1932/1933; rapport des reviseurs.
- 4° Budget 1933/34.
- 5° Choix des caractères à admettre pour l'impression de la « Zeitschrift ».
- 6° Subventions du fonds pour voyages d'études (fonds Morsier).
- 7° Publications pour la jeunesse.
- 8° Publication d'un travail nouveau sur la législation forestière.
- 9° Orientation, par M. le directeur *Winkelmann*, sur la situation actuelle du marché des bois.
- 10° Conférence : « *La corporation d'Oberallmeind* », par M. *K. Knobel*, inspecteur forestier cantonal de Schwyz.
- 11° Divers.

20 h. 30 : Réunion familière dans le jardin de l'Hôtel des Trois Rois.

*Lundi 21 août.*

7 h. 00 : Assemblée générale, dans la salle du théâtre du Collège (côté ouest).

*Ordre du jour :*

- 1° Ouverture par le président du comité local.
  - 2° L'organisation du service forestier (projet de la commission spéciale). Rapporteurs : MM. *Bavier*, inspecteur forestier cantonal, et *Ammon*, inspecteur forestier d'arrondissement. Discussion.
  - 3° Admission de nouveaux sociétaires.
  - 4° Choix du lieu de réunion en 1934; nomination du président et du vice-président du comité local.
- 11 h. : Réception officielle par les délégués des autorités locales.  
12 h. : Dîner dans les hôtels Rössli et Bären.

- 14 h. : Départ en tram, de la place principale de Schwyz, pour Brunnen. Visite du chemin nouvellement construit, au « Ingenbohler-Wald », par la corporation Oberallmeind, puis du parc forestier à l'Axenstein.
- 17 h. 31 et 17 h. 55 : Départ d'Axenstein pour Brunnen (par la ligne Brunnen-Morschach).
- 18 h. 25 : Départ en tram de Brunnen (du débarcadère) pour Schwyz.
- 20 h. 15 : Soirée familière à l'Hôtel Bären.

*Mardi 22 août :*

- 6 h. 45 : Départ en auto-cars, de la place principale. Visite des reboisements et assainissements du périmètre « Wolfschachen », à la corporation de Bennau, puis de la construction du chemin forestier « Beugen-Hundwileren », au monastère d'Einsiedeln.
- 10 h. 15 : Rafrâichissement à Hundwileren.
- 12 h. : Départ en auto-cars pour la visite des installations de l'Etzselwerk à « Waldweg ». Brève orientation sur les installations de l'Etzsel et le Sihlsee.
- 14 h. : Départ en auto-cars du Klosterplatz, à Einsiedeln, pour Schwyz.
- 15 h. : Dîner à l'Hôtel Rössli et clôture de la réunion.

Coût de la carte de participants : 20 fr. (comprend le dîner des 21 et 22 août et les courses prévues au programme).

*Observations concernant les horaires :*

*Touchant l'arrivée :* le train direct Arth-Goldau partant à 14,55 s'arrêtera, le 20 août, aussi à Schwyz. Un service de tram est prévu à l'arrivée de ce train, pour se rendre de la gare à Schwyz.

*Touchant le départ :* le 22 août fonctionnera un train extraordinaire de Schwyz à Arth-Goldau (départ de Schwyz à 17 h. 40), qui permettra d'atteindre les trains directs à destination de Lucerne et de Zurich. A 17 h. 25, départ du tram de Schwyz à la gare de Schwyz.

Nos sociétaires sont priés d'utiliser la carte de participation annexée à ce cahier, étant donné qu'il ne sera pas expédié d'invitations spéciales.

NB. La Compagnie du chemin de fer Arth-Rigi a consenti en faveur des participants de cette réunion et de leurs dames, pour les 22 et 23 août, une grosse réduction de prix. Le coût du billet Goldau—Rigi-Kulm et retour sera de : 5 fr. pour les participants à la réunion et de 6,35 fr. pour les dames (prix normal : 12,70 fr.).

Suivant communication de l'Hôtel de Rigi-Kulm, le coût du souper, de la couche et du petit déjeuner serait de 8—9 fr. On fera circuler une liste d'inscription, le 21 août, pendant l'assemblée générale.

---

## Comptes de 1932/33 et budget 1933/34.

Recettes	Budget 1932/33	Comptes 1932/33	Budget 1933/34	Dépenses		Budget 1932/33	Comptes 1932/33	Budget 1933/34
	Fr.	Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.
<b>A. Société forestière.</b>								
Cotisations des sociétaires	5.600	5.753, —	5.600	Comité permanent et commissions . . . . .		1.600	1.927, 45	1.600
Subventions:				Administration et im-primés . . . . .		300	231, 20	300
a) de la Confédération	8.000	7.000, —	7.000	Périodiques:				
b) de la Société vau- doise de sylviculture . .	200	200, —	200	a) Edition allemande . .		12.800	11.223, —	11.800
Journaux:				b) " française . . . . .		8.600	7.724, 45	8.000
a) Abonnements à la "Zeitschrift" . . . . .	5.500	4.742, 15	4.600	c) Suppléments . . . . .		600	1.500, —	500
Tirages à part . . . . .				400	870, —	Subventions . . . . .		—
b) Abonnements au "Journal" . . . . .	2.700	2.913, 75	2.700	Travaux de concours . . .		600	—	600
c) Insertions . . . . .	800	751, 10	700	Divers . . . . .		500	150, —	350
d) Part de la Station de recherches forestières, de la Station de mé- téorologie (200) et de l'Ecole polytechnique (200) . . . .	900	1.165, —	900	Excédent des recettes . . .		—	828, 95	—
e) Suppléments . . . . .	100	31, —	100					
Intérêts et divers . . . . .	400	409, 05	400					
Excédent des dépenses . . .	800	—	900					
<i>Total des recettes</i>	<u>25.000</u>	<u>23.835, 05</u>	<u>23.500</u>	<i>Total des dépenses</i>		<u>25.000</u>	<u>23.835, 05</u>	<u>23.500</u>

Recettes	Budget 1932/33	Comptes 1932/33	Budget 1933/34	Dépenses		Budget 1932/33	Comptes 1932/33	Budget 1933/34
	Fr.	Fr.	Fr.			Fr.	Fr.	Fr.
<b>B. Fonds pour publications.</b>								
Subventions des cantons . . . . .	4.600	4.670, —	4.600	„ Suisse forestière“		100	62, —	50
Vente de la „Suisse forestière“ . . . . .	100	189, 55	100	Brochures:				
Vente de brochures:				Impression et hono- raires:				
a) „Unser Wald“ . . . . .	100	303, 60	250	a) „Unser Wald“ . . . . .		100	—	50
b) „Forêts de mon pays“ . . . . .	100	40, 20	50	b) „Forêts de mon pays“ . . . . .		100	14, 60	50
c) „Il god Grischun“ . . . . .	300	—	500	c) „Il god Grischun“ . . . . .		7.000	5.400, 40	50
d) Edition italienne . . . . .	—	—	400	d) Edition italienne . . . . .			87, 10	5.000
Intérêts . . . . .	200	551, 40	400	Table générale des périodiques . . . . .		3.000	—	1.000
Excédent des dépenses . . . . .	5.100	—	100	Divers . . . . .		200	111, 65	200
				Excédent des recettes . . . . .		—	79, —	—
<i>Total des recettes</i>	10.500	5.754, 75	6.400	<i>Total des dépenses</i>		10.500	5.754, 75	6.400
<b>C. Fonds pour voyages d'étude de la Société forestière suisse. (Fonds Morsier.)</b>								
Intérêts . . . . .	600	541, 15	600	1° Subsidés et frais divers		600	150, —	600
				2° Excédent des recettes		—	391, 15	—
<i>Total des recettes</i>	600	541, 15	600	<i>Total des dépenses</i>		600	541, 15	600

## Bilan au 1<sup>er</sup> juillet 1933.

### A. Société forestière.

Fr.

Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1932 . . . . .	9.035, 90
Excédent des recettes . . . . .	828, 95
Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1933	<u>9.864, 85</u>

Dont: 5.000, — fr. en obligations de la Banque cantonale de Soleure.  
4.644, 20 » en compte-courant à la Banque cantonale vaudoise.  
220, 65 » au compte de chèques II/5479, à Lausanne.  
9.864, 85 fr.

### B. Fonds pour publications.

Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1932 . . . . .	15.928, 50
Excédent des recettes . . . . .	79, —
Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1933	<u>16.007, 50</u>

Dont: 15.570, — fr. au carnet de dépôt 418/731, Crédit foncier vaudois.  
437, 50 » au compte de chèques II/5479, Lausanne.  
16.007, 50 fr.

### C. Fonds pour voyages d'étude de la Société forestière suisse.

(Fonds Morsier.)

Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1932 . . . . .	14.536, 95
Excédent des recettes 1932/33 . . . . .	391, 15
Solde au 1 <sup>er</sup> juillet 1933	<u>14.928, 10</u>

Dont: 12.000, — fr. en titres déposés à la Banque cantonale vaudoise.  
2.928, 10 » au carnet de dépôt 29/797, Banque cantonale  
vaudoise.  
14.928, 10 fr.

Lausanne, juillet 1933.

Pour la Société forestière suisse:

Le caissier: *F. Grivaz.*

## CHRONIQUE.

### Confédération.

**Ecole forestière.** Ainsi que nous l'avons annoncé déjà, M. le professeur *K. Zwicky* a pris sa retraite, à la fin du semestre d'été, après 45 années d'enseignement. Le Conseil fédéral vient de désigner ceux